## 區議會文件向市民公開的情況

區議會名稱:中西區區議會

		ı	1	1	1	,
	(a)有否公開 (如否,原因 為何)		提供英文版本	. ,	的數據是否採用	(f)上載至網站的 數據有否以視像 化方式顯示
(i) 會議議程	有		已提供(只限大會及委員會,其餘可應要求提供)			不適用(會議議程只有文字內容,可就內容需要按情況提供)
	有 (涉及敏感 或內部資料除 外)		餘可應要求提供	有(一般會於發 出予議員當日或 之後1個工作天 上載)		按部門及議員提 供的形式提供。
(iii) 會議紀錄	有	會及委員會)	1,2,2,1,1,0			不適用(會議紀 錄只有文字內 容,可就內容需 要按情況提供)
(iv) 議員發言紀錄			已提供(只限大會及委員會,其餘可應要求提供)			不適用(議員發言紀錄只有文字內容,可就內容需要按情況提供)
(v)表決結果紀錄 (中西區註:指表決 動議事項及投票紀 錄)	有		已提供(只限大 會及委員會,其 餘可應要求提 供)			沒有(現時未有 提供,可應議員 要求按情況提 供)
(vi) 撥款相關的資 料(例如計劃書)	有	沒有		有(會議文件內 提供)		按申請者提供的 形式提供。
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有		有(於收到更新 後2個工作天內 上載)		不適用 (現時利益申報表格所需填寫部分只有文字內容,可就內容需要按情况提供)
(viii) 活動檢討報告 (中西區註:指區議 會撥款資助活動的 評估報告)		沒有		有 (會議文件內 提供)		沒有(現時未有 提供,可應議員 要求按情況提 供)

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有(會議文件內	不是	沒有 (現時未有
				提供)		提供,可應議員
						要求按情況提
						供)

約100%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員當日或第二個工作天上載。獲通過的會議紀錄和表決動議事項及投票紀錄一般於獲通過後的會議當日或第二個工作天內上載。議員提交的利益申報紀錄會於收到有關紀錄後2個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及閉門討論的事項(如內部行政、涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。

## 區議會名稱:東區區議會

	(如否,原因 為何)	英文版本	(c)可否應要求 提供英文版本	有,一般需時多 久)	的數據是否採用 機器可讀格式	
(i) 會議議程	有	有 	已提供	有(於會議舉行前5個工作天上載)	不是	不適用
(ii) 討論文件	部分公開(因 涉及限閱文 件)	沒有	可以	有(一般於文件 發出予議員時同 步上載)		有,如適用
(iii) 會議紀錄	部分公開(因 涉及限閱文 件)	有 (工作小 組會議除外)	可以	有(於會議通過 後2個工作天上 載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄		部分提供 (除工作小組 會議外,於 大會及委員 會的會議紀 錄內提供)	可以	有(待大會及委員會的會議紀錄 獲通過後2個工作天上載)		不適用
(v) 表決結果紀錄		部分提供 (除工作小組 會議外,於 大會及委員 會的會議紀 錄內提供)	可以	有(待大會及委員會的會議紀錄 獲通過後2個工作天上載)		沒有
(vi) 撥款相關的資料(例如計劃書)	有	部分提供	可以	有(於會議舉行 前2個工作天上 載)	不是	不適用
(vii) 利益申報紀錄		部分提供 (除工作小組 會議外,於 大會及委員 會的會議紀 錄內提供)	可以	有(一般於收到 有關紀錄或待會 議紀錄獲通過後 2個工作天上載)		不適用

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	不適用
				前2個工作天上		
				載不符合申請發		
				還撥款準則的活		
				動個案的相關資		
				料)		
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	沒有
				前2個工作天上		
				載)		

約 90%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的 2 個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及閉門討論的事項及屬限閱文件(如內部行政、涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。另外,由於有關符合申請發還撥款準則的活動個案的發還款項已於財政報告中反映,故此未有將活動檢討報告逐一上載至網站。

## 區議會名稱:南區區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (一般在會議	不是	不適用
				的6個工作天前		
				上載)		
(ii) 討論文件	有	有	已提供	有 (一般在會議	不是	不適用
				前上載)		
(iii) 會議紀錄	有	有	已提供	有 (待下次會議	不是	不適用
				正式通過後,		
				方會上載至網		
				頁,一般需時3		
				個工作天)		
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有 (記錄在會議	不是	不適用
				紀錄內,上載		
				至網頁的時間		
				與上載會議紀		
				錄時間相同)		
(v) 表決結果紀錄	有	有	已提供	有 (記錄在會議	不是	沒有
				紀錄內,上載至		
				網頁的時間與上		
				載會議紀錄時間		
				相同)		
(vi) 撥款相關的資	有	部分提供	已提供	有 (一般在會議	不是	不適用
料(例如計劃書)				前上載)		
(vii) 利益申報紀錄	有	有	已提供	有 (記錄在會議	不是	不適用
				紀錄內,上載至		
				網頁的時間與上		
				載會議紀錄時間		
				相同)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	有	已提供	有	不是	沒有

約90%上述文件會上載至區議會網站。會議議程一般在會議的6個工作天前上載,討論文件和撥款相關的資料一般在會議前上載,而會議紀錄及相關資料如議員發言紀錄等則需待下次會議正式通過會議紀錄後,方會上載至網頁,一般需時3個工作天。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

活動檢討報告載於個別活動的硬體檔案內,公眾可申請查閱有關資料。

## 區議會名稱:灣仔區議會

(i) 會議議程	(a)有否公開 (如否,原因 為何) 絕大部分公開 (閉門會議除 外)	英文版本	提供英文版本		的數據是否採用 機器可讀格式	
(ii) 討論文件	絕大部分公開 (閉門會議除 外)	部分提供	可以(由其他部門/機構提供的文件需視乎有關部門/機構的情況而定)		不是	不適用
(iii) 會議紀錄		部分提供 (只提供區議會大會及屬 下委員會會 議紀錄的英 文版本)	可以	有(於會議通過 後2個工作天上 載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄	絕大部分公開 (閉門會議除 外)	部分提供 (只提供區議 會大會及屬 下委員會議 員發言紀錄 的英文版本)	可以	有(於會議紀錄 內提供,獲通過 後2個工作天上 載)		不適用
	絕大部分公開 (閉門會議除 外)	部分提供 (只提供區議 會大會及委 員會表決結 果紀錄的英 文版本)	可以	有(於會議紀錄 內提供,獲通過 後2個工作天上 載)		沒有
(vi) 撥款相關的資 料(例如計劃書)	有	沒有	可以	有(於會議舉行 前3個工作天上 載)	不是	不適用
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以	有(收到更新後 5個工作天內上 載)	不是	不適用

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	有 (於相關會議	不是	不適用
				舉行前3個工作		
				天上載)		
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	沒有
				前3個工作天上		
				載)		

約 99%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員並與會議相關的文件(例如會議議程和 討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲由議員提交的利益申報紀 錄)則一般於收到有關文件後的 5 個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及閉門會議討論的事項(如涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。

## 區議會名稱: 九龍城區議會

	(a)有否公開 (如否,原因 為何)	(b)有否提供 英文版本	提供英文版本			(f)上載至網站的 數據有否以視像 化方式顯示
(i) 會議議程	有	有	已提供	有(一般於會議 舉行前5個工作 天上載)	不是	不適用
(ii) 討論文件	有	沒有		有(一般於會議舉行前3個工作 天上載)	不是	不適用
(iii) 會議紀錄	有	有	已提供	有(一般於會議 通過後2個工作 天上載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有(於會議紀錄 內提供,一般於 獲通過後2個工 作天上載)		不適用
(v) 表決結果紀錄	有	有	已提供	有(於會議紀錄 內提供,一般於 獲通過後2個工 作天上載)		沒有
(vi) 撥款相關的資 料(例如計劃書)		部分提供(於 區議會大會及 委員會會議紀 錄內提供)	(於區議會大 會及委員會會	有(於會議紀錄 內提供,一般於 獲通過後2個工 作天上載)		不適用
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以	有(收到更新後 5個工作天內上 載)	不是	不適用
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有(一般於會議 舉行前3個工作 天上載)	不是	沒有

所有上述文件皆會上載至區議會網站(不適用除外)。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的 5 個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

活動檢討報告未有上載至網站,公眾可透過《公開資料守則》查閱有關資料。

## 區議會名稱:觀塘區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (於會議舉行	不是	不適用
				前5個工作天上		
				載)		
(ii) 討論文件	有	沒有	可以	有 (由民政處或	不是	不適用
				秘書處準備的文		
				件於會議舉行前		
				5個工作天上載)		
(iii) 會議紀錄	有	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	不適用
				通過後2個工作		
				天上載)		
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	不適用
	(具名發言紀			内提供,獲通過		
	錄僅限於大			後2個工作天上		
	會)			載)		
	 有	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	
	(僅記錄票數)			内提供,獲通過		
				後2個工作天上		
				載)		
(vi) 撥款相關的資	有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	不適用
料(例如計劃書)	(由各委員會			前5個工作天上		
	負責審批的撥			載)		
	款計劃書均有					
	上載)					
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以	有 (收到更新後	不是	不適用
				5個工作天內上		
				載)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	 有		可以	有 (於會議舉行	不是	
				前5個工作天上		
				載)		

上述文件約90%會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的2個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

現時,活動檢討報告未有上載至觀塘區議會網頁。若區議會通過將有關文件上載,秘書處可作安排。

## 區議會名稱: 深水埗區議會

			, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(d)有否上載至	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(f)上載至網站的
	(如否,原因	央乂版本				數據有否以視像
	為何)				機器可讀格式	化万式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有		有 (一般於會議	不是	不適用
				舉行前5個工作		
				天上載)		
(ii) 討論文件	有	部分提供	可以 (視乎提交	有 (視乎何時收	不是	不適用
			文件的部門/機	妥文件)		
			構)			
(iii) 會議紀錄	有	部分提供	可以	有 (一般於會議	不是	不適用
		(區議會大會		紀錄獲通過後3		
		及委員會會		個工作天內上		
		議紀錄)		載)		
(iv) 議員發言紀錄	有	部分提供	可以	有(會議紀錄內	不是	不適用
		(區議會大會		提供)		
		及委員會會				
		議紀錄)				
(v) 表決結果紀錄	有	部分提供	可以	有(會議紀錄內	不是	沒有
		(區議會大會		提供)		
		及委員會會				
		議紀錄)				
(vi) 撥款相關的資	有 (活動一覽	沒有	可以 (視乎提交	有 (視乎何時收	不是	不適用
料(例如計劃書)	表或部分計劃		文件的機構)	妥文件)		
	書)					
(vii) 利益申報紀錄	 有	沒有	可以 (視乎提交	有 (收妥更新後	不是	不適用
			文件的區議員)	5個工作天內上		
				載)		
(viii) 活動檢討報告	 有	沒有	可以 (視乎提交	沒有	不是	不適用
			文件的機構)			
(ix) 財政報告	 有		可以	有 (一般於會議	不是	沒有
				舉行前5個工作		
				天上載)		

約90%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄)則一般於有關文件獲通過後的3個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由區議會秘書處所發出的文件大部分均已上載至區議會網站;由於部分文件涉及閉門討論的事項(如涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。

### 區議會名稱:黃大仙區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (於會議舉行	不是	不適用
				前5個工作天上		
				載)		
(ii) 討論文件	有	有 (區議會	已提供	有 (於文件發出	不是	不適用
		部分討論文		後隨即上載)		
		件)				
(iii) 會議紀錄	有	有 (區議會	已提供	有 (於會議通過	不是	不適用
		大會及委員		後2個工作天上		
		會會議紀錄)		載)		
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	不適用
				内提供,獲通過		
				後2個工作天上		
				載)		
(v) 表決結果紀錄	有	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	沒有
				内提供,獲通過		
				後2個工作天上		
				載)		
(vi) 撥款相關的資	有	沒有	可以*	有(於文件發出	不是	不適用
料(例如計劃書)				後隨即上載)		
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以*	有 (收到更新後	不是	不適用
				5個工作天內上		
				載)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以*	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以*	有 (於文件發出	不是	沒有
				後隨即上載)		

<sup>\*</sup>若有足夠資源處理,以及資料提供者可提供英文版本的情況下,可以提供。

約90%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時隨即上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關文件或有關紀錄獲通過後的約2至5個工作天內上載。

### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及閉門討論的事項(如內部行政、涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。

## 區議會名稱:油尖旺區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (於會議舉行	不是	不適用
				前5個工作天上		
				載)		
(ii) 討論文件	有 (涉及閉門	部分提供	視乎提交文件的	有 (於會議舉行	不是	不適用
	討論事項除		議員/團體所使	前5個工作天上		
	外)		用的語言	載)		
(iii) 會議紀錄	有 (涉及閉門	有 (提供區	已提供	有 (於會議通過	不是	不適用
	討論事項除	議會大會及		後5個工作天內		
	外)	委員會英文		上載)		
		會議紀錄)				
(iv) 議員發言紀錄	有 (於區議會	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	不適用
	大會及委員會			內提供,紀錄獲		
	會議紀錄內提			通過後5個工作		
	供,涉及閉門			天內上載)		
	討論事項除					
	外)					
(v) 表決結果紀錄	有 (於區議會	有	已提供	有 (於會議紀錄	不是	沒有
	大會及委員會			内提供,紀錄獲		
	會議紀錄內提			通過後5個工作		
	供)			天內上載)		
(vi) 撥款相關的資	有	沒有	可以 (申請概	有 (提供申請概	不是	不適用
料(例如計劃書)			要)	要,於會議舉行		
				前5個工作天上		
				載)		
(vii) 利益申報紀錄	有	按議員申報	視乎有關區議員	有(收到更新後	不是	不適用
		表上使用的	可否提供	5個工作天內上		
		語言		載)		
(viii) 活動檢討報告	有	按申請團體	視乎有關團體可	沒有	不適用	不適用
		提交報告所	否提供			
		使用的語言				

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	沒有
				前5個工作天上		
				載)		

約90%上述文件會上載至區議會網站。會議相關文件(例如會議議程和討論文件)一般於會議舉行前5個工作天上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的5個工作天內上載。

### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

區議會撥款的申請資料會以撮要形式上載至區議會網站。公眾可向秘書處要求查閱獲資助者提交的文件,惟任何個人資料的披露,必須符合《個人資料(私隱)條例》(第486章)所訂明的規定及/或豁免。

## 區議會名稱:離島區議會

	(a)有否公開 (如否,原因 為何)		(c)可否應要求 提供英文版本		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(f)上載至網站的 數據有否以視像 化方式顯示
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (一般於會議舉行前5個工作 天上載)	不是	不適用
(ii) 討論文件	有	部分提供	可以	有 (一般於會議舉行前3至5個工作天上載)		不適用
(iii) 會議紀錄	有	有	已提供	有 (一般於會議 通過後2個工作 天上載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有(於會議紀錄 內提供,一般於 獲通過後2個工 作天上載)	. , _	不適用
(v) 表決結果紀錄	有	有	已提供	有(於會議紀錄 內提供,一般於 獲通過後2個工 作天上載)		沒有
(vi) 撥款相關的資 料(例如計劃書)	有	沒有	可以	有(一般於會議舉行前3至5個工作天上載)		不適用
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以 (按相關申報者 意願)	有(一般於收到 更新後5個工作 天上載)	不是	不適用
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有(一般於會議舉行前3至5個工作天上載)		沒有

約90%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的2至5個工作天上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及內部行政及個人資料等,該些文件未有上載至網站。

## 區議會名稱:<u>葵青區議會</u>

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (最遲於該會	不是	不適用
				議舉行前5個工		
				作天上載)		
(ii) 討論文件	有	沒有	可以	有 (一般於該會	不是	不適用
				議舉行前5個工		
				作天前上載,遲		
				交文件順延上		
				網)		
(iii) 會議紀錄	有	有	已提供	有 (一般會於會	不是	不適用
				議確認後2個工		
				作天內上載)		
(iv) 議員發言紀錄	有	有	已提供	有 (一般會於會	不是	不適用
				議確認後2個工		
				作天內上載)		
(v) 表決結果紀錄	 有	有	已提供	有 (一般會於會	不是	
				議確認後2個工		
				作天內上載)		
(vi) 撥款相關的資	 有	有	已提供	有 (一般會於會	不是	不適用
料(例如計劃書)				議確認後2個工		
				作天內上載)		
(vii) 利益申報紀錄	 有	有	已提供	有 (一般會於收	不是	不適用
				到更新後2個工		
				作天內上載)		
(viii) 活動檢討報告	 有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (一般會於會	不是	沒有
				議確認後2個工		
1						

約 95%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和 討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員 提交的利益申報紀錄)則一般會於會議確認後 2 個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

現時個別活動的詳情(包括活動檢討報告)只載於個別活動的硬體檔案內,相關資料未設上 載區議會網站服務。

活動檢討報告載於個別活動的硬體檔案內供公眾查閱,市民可預約到葵青區議會秘書處查閱活動相關資料。

## 區議會名稱:北區區議會

(i) 會議議程 (ii) 討論文件	為何)		供英文版本 已提供	議會網站(如有,一般需時多久)	站的數據是	(f)上載至網站的 數據有否以視像 化方式顯示 不適用
		(視乎文件提 交人士有否 提供)	士可否提供	舉行前5個工作天 上載)		
(iii) 會議紀錄		(例如區議會 大會及委員 會會議的紀	如區議會大會及	有(一般於會議 紀錄通過後2個工 作天內上載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄		(例如區議會 大會及委員 會會議的紀	如區議會大會及	有(一般於會議 紀錄通過後2個工 作天內上載)	不是	不適用
(v) 表決結果紀錄		(例如載於區 議會大會及	如載於區議會大	有(一般於會議 紀錄通過後2個工 作天內上載)	不是	沒有
(vi) 撥款相關的資 料(例如計劃書)	有	沒有	視乎有關撥款申 請機構可否提供	有 (一般於會議 舉行前5個工作天 上載)	不是	不適用
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	視乎有關區議員 可否提供	有(區議員須予登記的個人利益詳情,於收到後2個工作天內上載)	不是	不適用
(viii) 活動檢討報告 (北區註:指區議會 撥款資助活動的評		沒有	可以	沒有	不適用	不適用

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求提	(d)有否上載至區	(e)上載至網	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	供英文版本	議會網站(如	站的數據是	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	否採用機器	化方式顯示
				久)	可讀格式	
估報告)						
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (一般於該會	不是	有
				議舉行前5個工作		
				天隨會議文件上		
				載)		

上載第(一)項所列文件至本區區議會網站的百分比接近 100%。須發送予議員與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於會議舉行前 5 個工作天上載。其他文件(例如會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於會議紀錄通過後或收到利益申報紀錄後 2 個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

區議會撥款資助活動的評估報告並沒有上載至區議會網站,如有需要,可供市民查閱。

## 區議會名稱:西賈區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有(會議舉行前	不是	不適用
				5個工作天上載)		
(ii) 討論文件	有	部分提供 (視	可部分提供(視	有 (一般於會議	不是	不適用
		乎部門所提交	乎部門所提交	舉行前5個工作		
		的文件是否有	的文件是否有	天上載)		
		中英雙語)	中英雙語)			
(iii) 會議紀錄	有	有 (英文版只	可部分提供(英	有 (中文版會於	不是	不適用
		適用於區議會	文版只適用於	下次會議通過紀		
		大會、委員會	區議會大會、	錄後上載,英文		
		及部分區議會	委員會及部分	版則於完成翻譯		
		直轄工作小	區議會直轄工	後上載)		
		組)	作小組)			
(iv) 議員發言紀	部分提供	部分提供	可部分提供	部分提供	不是	不適用
錄	(只適用於區	(只適用於區	(只適用於區議	(中文版會於下		
	議會大會)	議會大會)	會大會)	次會議通過大會		
				紀錄後上載,英		
				文版則於完成翻		
				譯後上載)		
(v) 表決結果紀錄	有	沒有	可以	有(會於下次會	不是	沒有
				議通過紀錄後上		
				載)		
(vi) 撥款相關的	有	部分提供(社	可部分提供(社	部分提供 (以表	不是	不適用
資料(例如計劃書)		區參與計劃撥	區參與計劃撥	列方式撮錄社區		
		款申請列表內	款申請列表內	參與計劃撥款申		
		的資料以中英	的資料以中英	請資料及獲資助		
		雙語提供)	雙語提供)	者提交的更改活		
				動資料申請,一		
				般於該會議舉行		
				前5個工作天上		
				載,未有將個別		
				活動的計劃書上		
				載)		

	1	ı		1	I .	
	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(vii) 利益申報紀	有	部分提供 (議	可部分提供 (議	有 (議員的個人	不是	不適用
錄		員所填報的個	員所填報的個	利益登記冊於收		
		人利益登記冊	人利益登記冊	到後盡快上載,		
		只有中文版;	只有中文版;	議員就個別社區		
		議員就個別社	議員就個別社	參與計劃的利益		
		區參與計劃申	區參與計劃申	申報紀錄一般於		
		請撥款項目的	請撥款項目的	該會議舉行前5		
		利益申報則會	利益申報則會	個工作天上載)		
		以表列方式以	以表列方式以			
		中英雙語記	中英雙語記錄)			
		錄)				
(viii) 活動檢討報	有	沒有	否 (現時獲資助	沒有	不適用	不適用
告			者的活動總結			
			報告皆以中文			
			填寫)			
(ix) 財政報告	有	有 (區議會整	已提供 (區議會	有 (區議會整體	不是	沒有
		體的財務報告	整體的財務報	的財務報告一般		
		以中英雙語提	告以中英雙語	於該會議舉行前		
		供)	提供)	5個工作天上載)		
	I .			1		

	上載第(一)項所列文	平均需時多久
	件至其網站的百分比	
(i) 會議議程	100%	會議舉行前5個工作天上載
(ii) 討論文件	100%	一般於會議舉行前5個工作天上載
(iii) 會議紀錄	100%	中文版會於下次會議通過紀錄後上載,英文版則
		於完成翻譯後上載
(iv) 議員發言紀錄	100%	中文版會於下次會議通過大會紀錄後上載,英文
		版則於完成翻譯後上載
(v) 表決結果紀錄	100%	會於下次會議通過紀錄後上載
(vi) 撥款相關的資料(例如計劃	100%	一般於該會議舉行前5個工作天上載
書)		

	上載第(一)項所列文	平均需時多久
	件至其網站的百分比	
(vii) 利益申報紀錄	100%	議員的個人利益登記冊於收到後盡快上載,議員
		就個別社區參與計劃的利益申報紀錄一般於該會
		議舉行前5個工作天上載
(viii) 活動檢討報告	0%	不適用
(ix) 財政報告	100%	區議會整體的財務報告一般於該會議舉行前5個
		工作天上載

# (二)(ii)沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

公眾如提出書面申請,可到秘書處辦事處翻查包括個別活動的計劃書及檢討報告等撥款相關資料。

### 區議會名稱:沙田區議會

(i) 會議議程	(a)有否公開 (如否,原因 為何) 有		(c)可否應要求 提供英文版本 已提供		的數據是否採用	(f)上載至網站的 數據有否以視像 化方式顯示 不適用
				個工作天 <sup>1</sup> 前上 載)		
(ii) 討論文件	有	門及機構提 交予會議討 論的文件的	可將有關要求向 有關部門及機構 轉達,請他們提 供有關文件的英 文版本。	(一般於文件發 出予議員時同步	不是	不適用
(iii) 會議紀錄	有	部分提供 (只提供區議會大會及委員會會議紀錄的英文版本)	已提供	有 (一般於會議紀 錄獲通過後的2 個工作天 <sup>1</sup> 內上 載)	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄			已提供	有 (於區議會大會 及委員會會議紀 錄內提供)	不是	不適用
(v) 表決結果紀錄	部分提供 <sup>2</sup> (於區議會大 會及委員會會 議紀錄內提 供)	部分提供 (於區議會大 會及委員會 會議紀錄內 提供英文版 本)	已提供	有 (於區議會大會 及委員會會議紀 錄內提供)	不是	沒有

<sup>1</sup> 不包括星期六、星期日、公眾假期、發出通知當天以及舉行會議當天。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 根據參照民政事務總署(總署)編製的區議會常規範本而訂定的區議會常規,工作小組的會議紀錄只記錄有關 討論的最終決定。

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(vi) 撥款相關的資料	有	沒有	可將有關要求向	有	不是	不適用
(例如計劃書)			有關撥款申請者	(於會議文件內		
			轉達,請他們提	提供)		
			供有關資料的英			
			文版本。			
(vii) 利益申報紀錄 <sup>3</sup>	有	按照議員提	可以	有	不是	不適用
		交的申報紀		(一般於收到申		
		錄的語言來		報紀錄後的2個		
		發布。		工作天1內上載)		
(viii) 活動檢討報告 <sup>4</sup>	有	沒有	可將有關要求向	有	不是	不適用
			活動主辦單位轉	(於會議文件內		
			達,請他們提供	提供)		
			有關報告的英文			
			版本。			
(ix) 財政報告 <sup>5</sup>	有	沒有	可以	有	不是	有
				(於會議文件內		(於會議文件內
				提供)		以表格形式提
						供)

上載第(一)項所列文件至其網站的百分比為 100%。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的 2 個工作天<sup>1</sup>內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

上載第(一)項所列文件至其網站的百分比為 100%。

<sup>3</sup> 指沙田區議會議員的個人利益登記冊。

<sup>4</sup> 指康樂及文化事務署和地區團體就區議會撥款資助活動提交予委員會的活動進度報告。

<sup>5</sup> 指區議會財政狀況報告。

## 區議會名稱:大埔區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有(於發送予區	不是	不適用
				議員後2個工作		
				天內上載)		
(ii) 討論文件	有	有 (如文件	可以 (如文件由	有(於發送予區	不是	不適用
		由其他部門	其他部門或機構	議員後2個工作		
		或機構提	提供,需視乎該	天內上載)		
		供,需視乎	部門或機構能否			
		該部門或機	提供文件的英文			
		構能否提供	版本)			
		文件的英文				
		版本)				
(iii) 會議紀錄	有	有 (只限區	可以為工作小組	有 (於會議紀錄	不是	不適用
		議會大會及	會議提供	獲通過後2個工		
		委員會會		作天內上載)		
		議,不包括				
		工作小組會				
		議)				
(iv) 議員發言紀錄			可以為工作小組		–	不適用
		議會大會及	會議提供	内提供,於會議		
		委員會會		紀錄獲通過後2		
		議,不包括		個工作天內上		
		工作小組會		載)		
		議)				
(v) 表決結果紀錄	有	有 (只限區	可以為工作小組	有 (於會議紀錄	不是	沒有
	, ,			内提供,於會議		727/4
		委員會會		紀錄獲通過後2	Ì	
		議,不包括		個工作天內上		
		工作小組會		載)		
		議)		<del>112</del> 4/		
		时以				

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(vi) 撥款相關的資	有	沒有	撥款申請由申請	有 (於討論文件	不是	不適用
料(例如計劃書)			團體提交,需視	内提供,於發送		
			乎申請團體能否	予區議員後2個		
			應要求提供資料	工作天內上載)		
			的英文版本			
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	利益申報紀錄由	有(於收到更新	不是	不適用
			區議員提交,需	後2個工作天內		
			視乎區議員能否	上載)		
			應要求提供紀錄			
			的英文版本			
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有 (於討論文件	不是	沒有
				内提供,於發送		
				予區議員後2個		
	_			工作天內上載)		

約95%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員後2個工作天內上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於有關會議紀錄獲通過後或收到有關紀錄後的2個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

活動檢討報告,因該等報告並非會議文件,所以沒有上載至大埔區議會網站。

## 區議會名稱:<u>荃灣區議會</u>

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有 (於會議舉行	不是	不適用
				前5個工作天上		
				載)		
(ii) 討論文件	部分公開 (因	部分提供	可以	有 (於會議舉行	不是	不適用
	涉及敏感資			前5個工作天上		
	料)			載)		
(iii) 會議紀錄	有	部分提供	可以	有 (於會議通過	不是	不適用
		(工作小組會		後3個工作天內		
		議紀錄未有		上載)		
		提供英文版				
		本)				
(iv) 議員發言紀錄	有	部分提供	可以	有 (於會議紀錄	不是	不適用
		(工作小組會		內提供,獲通過		
		議紀錄未有		後3個工作天內		
		提供英文版		上載)		
		本)				
(v) 表決結果紀錄	有	部分提供	可以	有 (於會議紀錄	不是	沒有
		(工作小組會		內提供,獲通過		
		議紀錄未有		後3個工作天內		
		提供英文版		上載)		
		本)				
(vi) 撥款相關的資	部分公開 (因	沒有	申請人或未能提	有 (於會議舉行	不是	不適用
料(例如計劃書)	涉及敏感資		供	前5個工作天上		
	料)			載)		
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以	有(收到更新後	不是	不適用
				1個工作天內上		
				載)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	否	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	 有	沒有	可以	有 (於會議舉行	不是	
				前5個工作天上		
				載)		

約90%上述文件會上載至區議會網站。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。其他文件(例如獲通過的會議紀錄或由議員提交的利益申報紀錄)則一般於收到有關紀錄或有關文件獲通過後的3個工作天內上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

由於部分文件涉及閉門討論的事項(如涉及投標和報價這類敏感資料等),該些文件未能上載至網站。

#### 區議會名稱: 屯門區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有	不是	不適用
				(於會議舉行前5		
				個工作天上載)		
(ii) 討論文件	有	部分提供	已提供/可以	有	不是	不適用
				(於會議舉行前		
				上載)		
(iii) 會議紀錄	有	部分提供 <sup>1</sup>	已提供/可以	有 <sup>2</sup>	不是	不適用
(iv) 議員發言紀錄	部分提供3	沒有	不適用	有	不適用	不適用
				(會議錄音在該		
				會議結束後2個		
				工作天內上載)		
(v) 表決結果紀錄	有	部分提供	已提供/可以	有	不是	沒有
	(於會議紀錄	(與會議紀錄	(與會議紀錄的	(與會議紀錄的	(與會議紀錄的	
	内提供)	的安排一致)	安排一致)	安排一致)	安排一致)	
(vi) 撥款相關的資	有4	沒有	可以	有	不是	不適用
料(例如計劃書)				(與討論文件的		
				安排一致)		
(vii) 利益申報紀錄	有5	有	可以	有	不是	不適用
			(按相關申報者	(收到更新後5個		
			意願)	工作天內上載)		
(viii) 活動檢討報告	有6	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
			(按資料提供者			
			意願)			

<sup>1</sup> 只提供區議會大會及委員會會議紀錄中英雙語版本。

<sup>2</sup> 中文版會在會議紀錄獲通過後 2 個工作天內上載,英文版則在完成翻譯後 2 個工作天內上載。

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 根據《屯門區議會會議常規》,除非區議會就特殊情況(例如動議、表決等)另有決定,區議會的會議紀錄 應盡量精簡扼要,並以不記名方式記錄有關討論。然而區議會大會及委員會會議錄音會上載於網頁,當中包 括了議員具名發言紀錄。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 以討論文件方式,於屯門區議會及其財務、行政及宣傳委員會會議上提供撥款申請的有關資訊,如活動名稱、日期、申請款項及推薦款額等。

<sup>5</sup> 只提供區議員的利益申報紀錄,委員會增選委員的利益申報紀錄則可供市民查閱。

<sup>6</sup> 公眾可向區議會查詢社區參與計劃收支結算表及總結報告。

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(ix) 財政報告	有7	沒有	可以	有	不是	沒有
				(與討論文件的		
				安排一致)		

#### 上載百分比:

- (i) 會議議程、(ii) 討論文件、(iii) 會議紀錄、(v) 表決結果紀錄、(ix) 財政報告:100%
- (iv) 議員發言紀錄:區議會大會及委員會的會議錄音(包括議員發言具名紀錄)上載百分比為 100%;而根據《屯門區議會會議常規》,工作小組的會議錄音(包括議員具名發言紀錄)無需上載。
- (vi) 撥款相關的資料(例如計劃書):會以討論文件方式於屯門區議會及其財務、行政及宣傳委員會會議上提供撥款申請的有關資料,如活動名稱、日期、申請款項、推薦款額等。該討論文件會在會議開始前上載至屯門區議會網頁(上載百分比為 100%),而每項活動的詳細計劃書則不會安排上載。
- (vii) 利益申報紀錄:區議員利益申報紀錄的上載百分比為 100%,而委員會增選委員利益申報紀錄則可供市民查閱。

### 上載平均需時:

在文件備妥後上載(一般而言在5個工作天內)。

(二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

(viii) 活動檢討報告:根據《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》,獲資助者須呈遞活動收支結算表及總結報告,而公眾可向屯門區議會查詢有關報告。

<sup>7</sup>以討論文件方式於屯門區議會及其財務、行政及宣傳委員會會議上提供區議會財政狀況。

## 區議會名稱:元朗區議會

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
(i) 會議議程	有	有	已提供	有	不是	不適用
				(一般於會議舉		
				行的7個工作天		
				前上載)		
(ii) 討論文件	有	沒有	可以	有	不是	不適用
				(一般於會議舉		
				行的7個工作天		
				前上載)		
(iii) 會議紀錄	有	部分提供	已提供/可以	有	不是	不適用
		(只適用於區	(只適用於區議	(會議紀錄會於		
		議會大會及	會大會及委員會	獲通過後3個工		
		委員會會議	會議紀錄)	作天內上載)		
		紀錄)				
(iv) 議員發言紀錄	有	部分提供	已提供/可以	有	不是	不適用
	(區議會大會	(只適用於區		(會議紀錄會於		
	會議紀錄載有	議會大會及		獲通過後3個工		
	議員具名發言	委員會會議		作天內上載,會		
	紀錄,其他會	紀錄)		議錄音紀錄會在		
	議的議員發言			會議後5個工作		
	紀錄不具名,			天內上載)		
	只記錄摘要)					
(v) 表決結果紀錄	部分公開	部分提供	已提供/可以	有	不是	沒有
	(載於會議紀	(只適用於區		(會議紀錄會於		
	錄內。記名投	議會大會及		獲通過後3個工		
	票會顯示個別	委員會會議		作天內上載,會		
	議員的投票紀	紀錄)		議錄音紀錄會在		
	錄,不記名投			會議後5個工作		
	票只顯示整體			天內上載。		
	票數及結果。			傳閱文件通過的		
	傳閱文件通過			事項沒有另行上		
	的事項,如果			載)		
	是曾於會議上					

	(a)有否公開	(b)有否提供	(c)可否應要求	(d)有否上載至	(e)上載至網站	(f)上載至網站的
	(如否,原因	英文版本	提供英文版本	區議會網站(如	的數據是否採用	數據有否以視像
	為何)			有,一般需時多	機器可讀格式	化方式顯示
				久)		
	討論的事項會					
	於會議紀錄作					
	會後備註;否					
	則沒有提供)					
(vi) 撥款相關的資	有	沒有	可以	有	不是	不適用
料(例如計劃書)				(一般於會議舉		
				行的7個工作天		
				前上載)		
(vii) 利益申報紀錄	有	沒有	可以	有	不是	不適用
				(一般於收到申		
				報後盡快上載)		
(viii) 活動檢討報告	有	沒有	可以	沒有	不適用	不適用
(ix) 財政報告	有	沒有	可以	有	不是	沒有
				(一般於會議舉		
				行的7個工作天		
	_			前上載)		

約70%的上述文件會上載至區議會網頁,而所有公開會議的文件均會上載至區議會網頁。須發送予議員的與會議相關的文件(例如會議議程和討論文件)一般於文件發出予議員時同步上載。獲通過的會議紀錄會在有關會議紀錄獲通過後3個工作天內上載。由議員提交的利益申報紀錄則一般於收到申報後盡快上載。

#### (二)(ii) 沒有上載至其網站的文件的類別及原因為何

上述文件中的活動檢討報告並沒有上載至網站,原因是所有活動檢討報告均存放於個別活動檔案,如有需要,可供市民查閱。有關資料無需提交予會議審批或供議員參閱。